

ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

2004



2009

Документ за разглеждане в заседание

A6-0267/2008

26.6.2008

*****I**

ДОКЛАД

относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно статистиката на Общността за външната търговия с трети страни и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1172/95 (COM(2007)0653 – C6-0395/2007 – 2007/0233(COD))

Комисия по международна търговия

Докладчик: Helmuth Markov

Легенда на използваните знаци

- * Процедура на консултация
мнозинство от подадените гласове
- **I Процедура на сътрудничество (първо четене)
мнозинство от подадените гласове
- **II Процедура на сътрудничество (второ четене)
мнозинство от подадените гласове за одобряване на общата позиция
мнозинство от всички членове на Парламента за отхвърляне или изменение на общата позиция
- *** Одобрение
мнозинство от всички членове на Парламента, освен в случаите по членове 105, 107, 161 и 300 от Договора за ЕО и член 7 от Договора за ЕС
- ***I Процедура на съвместно вземане на решение (първо четене)
мнозинство от подадените гласове
- ***II Процедура на съвместно вземане на решение (второ четене)
мнозинство от подадените гласове за одобряване на общата позиция
мнозинство от всички членове на Парламента за отхвърляне или изменение на общата позиция
- ***III Процедура на съвместно вземане на решение (трето четене)
мнозинство от подадените гласове за одобряване на съвместния проект

(Посочената процедура се базира на правното основание, предложено от Комисията.)

Изменения на законодателен текст

Измененията, внесени от Парламента, се обозначават в ***получер курсив***. В случай на акт за изменение, дословно възпроизведените части от съществуваща разпоредба, която Парламентът желае да измени, а Комисията не е променила, се отбелязват с ***получер*** шрифт. Еventуални заличавания, които засягат такива пасажи, се обозначават по следния начин:[...]. Отбелязването в *курсив* е предназначено за съответните специализирани отдели и се отнася до частите от законодателния текст, за които е предложено изменение с цел изготвяне на окончателния текст (например очевидно грешни или липсващи части в дадена езикова версия). Поправките от този вид подлежат на съгласуване между съответните служби.

СЪДЪРЖАНИЕ

	Страница
ПРОЕКТ НА ЗАКОНОДАТЕЛНА РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ .5	
ИЗЛОЖЕНИЕ НА МОТИВИТЕ.....24	24
ПРОЦЕДУРА.....26	26

ПРОЕКТ НА ЗАКОНОДАТЕЛНА РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ

относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно статистиката на Общността за външната търговия с трети страни и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1172/95 (COM(2007)0653 – С6-0395/2007 – 2007/0233(COD))

(Процедура на съвместно вземане на решение: първо четене)

Европейският парламент,

- като взе предвид предложението на Комисията до Европейския парламент и до Съвета (COM(2007)0653),
 - като взе предвид член 251, параграф 2 и член 285, параграф 1 от Договора за ЕО, съгласно които предложението е внесено от Комисията (С6-0395/2007),
 - като взе предвид член 51 от своя правилник,
 - като взе предвид доклада на комисията по международна търговия (А6-0267/2008),
1. одобрява предложението на Комисията във вида, в който е изменено;
 2. призовава Комисията да се отнесе до него отново, в случай че възнамерява да внесе съществени изменения в своето предложение или да го замени с друг текст;
 3. възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията.

Изменение 1

Предложение за регламент Съображение 2

Текст, предложен от Комисията

(2) Статистическите данни за външната търговия се базират на **информация, получена** от митнически декларации, както е предвидено в Регламент (ЕИО) № 2913/92 на Съвета от 12 октомври 1992 г. относно създаване на Митнически кодекс на Общността, наричан по-долу “Митническият кодекс”. Напредъкът в европейската интеграция и произтичащите от това промени в митническото оформяне,

Изменение

(2) Статистическите данни за външната търговия се базират на **данни, получени** от митнически декларации, както е предвидено в Регламент (ЕИО) № 2913/92 на Съвета от 12 октомври 1992 г. относно създаване на Митнически кодекс на Общността, наричан по-долу “Митническият кодекс”. Напредъкът в европейската интеграция и произтичащите от това промени в митническото оформяне,

включително единните разрешения за използване на опростената декларация или процедурата по местно митническо оформяне, както и централизираното оформяне, които ще произтекат от настоящия процес на осъвременяване на Митническия кодекс, създават необходимост от коригиране на начина, по който се съставят статистически данни за външната търговия, от преосмисляне на понятието държава-членка вносител или износител и от точно определяне на източника на данни за съставяне на статистика на Общността.

Изменение 2

Предложение за регламент Съображение 3

Текст, предложен от Комисията

(3) За да се регистрира физическият търговски поток на стоки между държави-членки и трети страни и за да се гарантира, че **информацията** за вноса и износа **е налична** във въпросната държава-членка, са необходими договорености между митническите и статистическите органи, които трябва да се конкретизират. Това включва правила за обмена на данни между администрациите на държавите-членки.

Изменение 3

Предложение за регламент Съображение 4

Текст, предложен от Комисията

(4) За да се причисли *износа и вноса* на ЕС към дадена държава-членка, е необходимо да се **събира информация**

включително единните разрешения за използване на опростената декларация или процедурата по местно митническо оформяне, както и централизираното оформяне, които ще произтекат от настоящия процес на осъвременяване на Митническия кодекс, създават необходимост от коригиране на начина, по който се съставят статистически данни за външната търговия, от преосмисляне на понятието държава-членка вносител или износител и от точно определяне на източника на данни за съставяне на статистика на Общността.

Изменение

(3) За да се регистрира физическият търговски поток на стоки между държави-членки и трети страни и за да се гарантира, че **данните** за вноса и износа **са налични** във въпросната държава-членка, са необходими договорености между митническите и статистическите органи, които трябва да се конкретизират. Това включва правила за обмена на данни между администрациите на държавите-членки.

Изменение

(4) За да се причисли *износът и вносът* на ЕС към дадена държава-членка, е необходимо да се **събират данни** за

за „държавата-членка на крайно местоназначение“ при внос и за „държавата-членка на действителен износ“ при износ. В средносрочен план тези държави-членки следва да станат държавата-членка вносител и износител за целите на статистиката за външната търговия.

„държавата-членка на крайно местоназначение“ при внос и за „държавата-членка на действителен износ“ при износ. В средносрочен план тези държави-членки следва да станат държавата-членка вносител и износител за целите на статистиката за външната търговия.

Изменение 4

Предложение за регламент Съображение 7

Текст, предложен от Комисията

(7) За целите на търговските преговори и управлението на вътрешния пазар, на Комисията следва да се **предоставят подробни данни** за тарифното третиране на стоки, внасяни в Европейския съюз, включително и информация за квотите.

Изменение

(7) За целите на търговските преговори и управлението на вътрешния пазар на Комисията следва да се **предоставя подробна информация** за тарифното третиране на стоки, внасяни в Европейския съюз, включително и информация за квотите.

Изменение 5

Предложение за регламент Съображение 8 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

(8а) Статистиката на държавите-членки относно митнически складове и свободни зони не е предмет на хармонизирани разпоредби. Въпреки това има възможност такава статистика да се събира по избор за национални цели.

Изменение

Изменение 6

Предложение за регламент Съображение 9

Текст, предложен от Комисията

(9) Държавите-членки следва да предоставят на Евростат годишни обобщени данни за търговията, разпределени по сфери на стопанска дейност, като една от целите, за които ще се използват, е да се улесни анализът на работата на европейските дружества в условията на глобализация. Връзката между търговската и стопанска статистика се осигурява посредством обединяване на **информация** за вносителя и износителя, **налична** в митническата декларация, и на **информация**, **изисквана** по силата на **Регламент (ЕИО) № 2186/93 на Съвета от 22 юли 1993 г. относно общностната координация при изготвянето на търговски регистри за статистически цели**¹, наричан по-долу „законодателството относно търговския регистър“.

¹ *ОВ L 196, 5.8.1993 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1882/2003 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 284, 31.10.2003 г., стр. 1).*

Изменение 7

Предложение за регламент Съображение 10 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(9) Държавите-членки следва да предоставят на Евростат годишни обобщени данни за търговията, разпределени по сфери на стопанска дейност, като една от целите, за които ще се използват, е да се улесни анализът на работата на европейските дружества в условията на глобализация. Връзката между търговската и стопанска статистика се осигурява посредством обединяване на **данни** за вносителя и износителя, **налични** в митническата декларация, и на **данни**, **изисквани** по силата на **Регламент (ЕО) № 177/2008 на Европейския парламент и на Съвета от 20 февруари 2008 г. за установяване на обща рамка за регистрите на предприятията за статистически цели и за отмяна на Регламент (ЕИО) № 2186/93 на Съвета**¹, наричан по-долу „законодателството относно търговския регистър“.

¹ *ОВ L 61, 5.3.2008 г., стр. 6.*

(10а) Предаването на данни, представляващи предмет на статистическа поверителност, се регулира от правилата, определени в Регламент (ЕО) № 322/97 и в

Регламент (Евратом, ЕИО) № 1588/90 на Съвета от 11 юни 1990 г. за предоставянето на поверителна статистическа информация на Статистическата служба на Европейските общности¹. Мерките, взети в съответствие с тези регламенти, осигуряват физическа и логическа защита на поверителните данни и не позволяват неправомерно разкриване и използване на данните за нестатистически цели при изготвянето и разпространението на общностната статистика.

¹ *ОВ L 151, 15.6.1990 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1882/2003 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 284, 31.10.2003 г., стр. 1).*

Изменение 8

Предложение за регламент Съображение 12

Текст, предложен от Комисията

(12) Необходимо е да се формулират специални разпоредби до момента, когато промените в митническото законодателство доведат до получаване на **допълнителна информация** в митническата декларация и когато електронният обмен на **митническа информация** започне да се изисква по силата на общностно законодателство.

Изменение

(12) Необходимо е да се формулират специални разпоредби до момента, когато промените в митническото законодателство доведат до получаване на **допълнителни данни** в митническата декларация и когато електронният обмен на **митнически данни** започне да се изисква по силата на общностно законодателство.

Изменение 9

Предложение за регламент Съображение 15

Текст, предложен от Комисията

(15) По-специално, **на Комисията**

Изменение

(15) По-специално, **Комисията следва**

следва да бъдат предоставени правомощия да уточнява

митническите процедури, които определят даден износ или внос за статистиката за външната търговия, да приема различни или специфични правила за стоки или движения, които по методологични причини изискват специални разпоредби, да конкретизира статистическите данни, **да представя подробна информация** за търговията, разпределена по сфери на стопанска дейност и по валута на фактуриране, **както и да определя специални правила за разпространение**. Тъй като тези мерки са от общ характер и са предназначени да изменят несъществени елементи от настоящия регламент, *inter alia* чрез неговото допълване с **добавяне на** нови несъществени елементи, те **следва** да бъдат приети в съответствие с процедурата по регулиране с контрол, предвидена в член 5а от Решение 1999/468/ЕО.

да бъде оправомощена да адаптира списъка на митническите процедури или видовете митническо направление, които определят даден износ или внос за статистиката за външната търговия, да приема различни или специфични правила за стоки или движения, които по методологични причини изискват специални разпоредби, **да адаптира списъка на стоките или движенията, изключени от статистиката за външната търговия, да уточнява други източници на данни, освен митническата декларация, за справки за внос и износ на специфични стоки или движения**, да конкретизира статистическите данни, **включително кодовете, които да се използват, да установява изисквания за данните, отнасящи се за специфични стоки или движения, да определя изисквания за изготвянето на статистиката, да уточнява характеристиките на извадката, да установява отчетния период и степента на обобщаване за държавите партньори, стоките и валутите, както и да адаптира крайния срок за предаване на статистическите данни, съдържанието, обсега и условията за преразглеждане на вече предадените статистически данни и да установява крайния срок за предаване на статистиката** за търговията, разпределена по сфери на стопанска дейност, и **на статистиката за търговията** по валута на фактуриране. Тъй като тези мерки са от общ характер и са предназначени да изменят несъществени елементи от настоящия регламент, *inter alia* чрез неговото допълване с нови несъществени елементи, те **трябва** да бъдат приети в съответствие с процедурата по регулиране с контрол, предвидена в член 5а от Решение 1999/468/ЕО.

Изменение 10

Предложение за регламент Член 3 - параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. Списъците на митническите процедури или видовете митническо направление, посочени в параграф 1, **могат да бъдат приспособявани от Комисията, особено** с цел да се отчетат промените в Митническия кодекс или разпоредбите, произтичащи от международни конвенции. **Всички мерки, предназначени да изменят несъществени елементи от настоящия регламент, *inter alia* чрез неговото допълване,** се приемат в съответствие с процедурата по регулиране с контрол, посочена в член 11, параграф 3.

Изменение

2. Мерките, предназначени да изменят несъществени елементи от настоящия регламент, свързани с адаптирането на списъка на митническите процедури или видовете митническо направление, посочени в параграф 1, с цел да се отчетат промените в Митническия кодекс или разпоредбите, произтичащи от международни конвенции, се приемат в съответствие с процедурата по регулиране с контрол, посочена в член 11, параграф 3.

Изменение 11

Предложение за регламент Член 3 - параграф 3

Текст, предложен от Комисията

3. За стоки или движения, които по методологически причини изискват специални разпоредби („специфични стоки или движения“), Комисията може да приема различни или специфични правила. Всички мерки, предназначени да изменят несъществени елементи от настоящия регламент, *inter alia* чрез неговото допълване, се приемат в съответствие с процедурата по регулиране с контрол, посочена в член 11, параграф 3.

Изменение

3. По методологически причини някои стоки или движения изискват специални разпоредби („специфични стоки или движения“). **Това се отнася до промишлени заводи, плавателни съдове и самолети, морски продукти, стоки, доставени на плавателни съдове и самолети, разсрочени пратки, военни стоки, стоки за или от офшорни съоръжения, космически апарати, електроенергия и газ и отпадъчни продукти.**

Мерките, предназначени да изменят несъществени елементи от настоящия

регламент, *inter alia* чрез неговото допълване, *отнасящи се до специфични стоки и движения или за различни или специфични разпоредби, приложими към тях*, се приемат в съответствие с процедурата по регулиране с контрол, посочена в член 11, параграф 3.

Втората част на параграф 3 става нов параграф в измененията на Парламента.

Изменение 12

Предложение за регламент Член 3 - параграф 4

Текст, предложен от Комисията

4. **Някои** стоки или движения се изключват от статистиката за външната търговия **по методологически причини**. **Техен списък се съставя от Комисията**. **Всички мерки**, предназначени да изменят несъществени елементи от настоящия регламент, *inter alia* чрез неговото допълване, се приемат в съответствие с процедурата по регулиране с контрол, посочена в член 11, параграф 3.

Изменение

4. **По методологически причини някои** стоки или движения се изключват от статистиката за външната търговия. **Това се отнася до монетарно злато и законни платежни средства, стоки поради дипломатическия или сходен с него характер на тяхното предназначение, движения на стоки между държавата-членка вносител и износител и техни национални въоръжени сили, разположени зад граница, както и някои стоки, придобити или отчуждени от чуждестранни въоръжени сили, по-специално стоки, които не са предмет на търговска сделка, движения на сателитни пускови съоръжения преди пускане им, стоки за и след ремонт, стоки за и след временна употреба, носители на индивидуализирана и свалена информация, стоки, декларирани устно на митницата, които или имат търговски характер, но стойността им не надхвърля статистическия праг от 1000 EUR или 1000 килограма, или нямат търговски характер**. **Мерките**, предназначени да изменят несъществени елементи от настоящия

регламент, *inter alia* чрез неговото допълване, *отнасящи се до изключване на стоки или движения от статистиката за външната търговия*, се приемат в съответствие с процедурата по регулиране с контрол, посочена в член 11, параграф 3.

Изменение 13

Предложение за регламент Член 4 - параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. Комисията определя, в съответствие с процедурата, посочена в член 11, параграф 2, статистически праг, в стойностно или количествено изражение, под който митническата декларация не служи задължително като източник на данни за справки за внос и износ. Статистическият праг може да се прилага от държавите-членки, ако се предоставят предварителни оценки за регистрирани данни за внос и износ под праговете.

Изменение

заличава се

Изменение 14

Предложение за регламент Член 4 - параграф 3

Текст, предложен от Комисията

3. За справки за внос и износ на специфични стоки или движения, Комисията може да определи източници на данни, различни от митническата декларация. **Всички мерки,** предназначени да изменят несъществени елементи от настоящия регламент, *inter alia* чрез неговото допълване, се приемат в съответствие с процедурата по регулиране

Изменение

3. За специфични стоки или движения по смисъла на член 3, параграф 3 могат да бъдат използвани източници на данни, различни от митническата декларация.

с контрол, посочена в член 11, параграф 3.

Мерките, предназначени да изменят несъществени елементи от настоящия регламент, *inter alia* чрез неговото допълване, *отнасящи се до уточняването на тези различни източници на данни*, се приемат в съответствие с процедурата по регулиране с контрол, посочена в член 11, параграф 3.

Втората част на параграф 3 става нов параграф в измененията на Парламента.

Изменение 15

Предложение за регламент Член 4 - параграф 3 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

3а) До създаването на механизъм за взаимен обмен на съответните данни по електронен път в съответствие с член 7, параграф 3, държавите-членки могат да продължат да използват други източници на данни за изготвяне на националната статистика, различни от определените в параграфи 1 и 3. Въпреки това тези различни източници на данни не следва да бъдат използвани за основа при изготвянето на статистика за външната търговия на Общността по член 6.

Изменение 16

Предложение за регламент Член 5 - параграф 1 - уводна част

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Държавите-членки получават *следните* данни от справките за внос и износ,

Държавите-членки получават *следната група от* данни от справките за внос и

посочени в член 3, параграф 1.

износ, посочени в член 3, параграф 1.

Изменение 17

Предложение за регламент Член 5 - параграф 1 - буква й

Текст, предложен от Комисията

й) видът на сделката, **когато** е посочен в митническата декларация;

Изменение

Изменението не засяга българския текст.

Изменение 18

Предложение за регламент Член 5 - параграф 1 - буква к

Текст, предложен от Комисията

к) ако е предоставено, тарифното третиране при внос, получено от митническите органи, т.е. преференциалният код **и номерът на поръчката на квотата**;

Изменение

к) ако е предоставено, тарифното третиране при внос, получено от митническите органи, т.е. преференциалният код;

Изменение 19

Предложение за регламент Член 5 - параграф 1 - буква л

Текст, предложен от Комисията

л) валутата на фактуриране, **ако** е посочена в митническата декларация;

Изменение

л) валутата на фактуриране, **когато** е посочена в митническата декларация;

Изменение 20

Предложение за регламент Член 5 - параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. Допълнителна спецификация на данните, посочени в параграф 1,

Изменение

2. Мерките, предназначени да изменят несъществени елементи от настоящия

включително кодовете, които да се използват, може да бъде определена от Комисията. Всички мерки, предназначени да изменят несъществени елементи от настоящия регламент, *inter alia* чрез неговото допълване, се приемат в съответствие с процедурата по регулиране с контрол, посочена в член 11, параграф 3.

регламент, *inter alia* чрез неговото допълване, **отнасящи се до допълнителното уточняване на данните, посочени в параграф 1, включително кодовете, които да се използват,** се приемат в съответствие с процедурата по регулиране с контрол, посочена в член 11, параграф 3.

Изменение 21

Предложение за регламент Член 5 - параграф 4

Текст, предложен от Комисията

4. **Данни, различни от посочените в параграф 1 за „специфични стоки или движения“,** могат да бъдат поискани **от Комисията. Всички мерки,** предназначени да изменят несъществени елементи от настоящия регламент, *inter alia* чрез неговото допълване, се приемат в съответствие с процедурата по регулиране с контрол, посочена в член 11, параграф 3.

Изменение

4. **За „специфични стоки или движения“ по смисъла на член 3, параграф 3** могат да бъдат поискани **ограничени групи от данни.**

Мерките, предназначени да изменят несъществени елементи от настоящия регламент, *inter alia* чрез неговото допълване, **отнасящи се до тези ограничени групи от данни,** се приемат в съответствие с процедурата по регулиране с контрол, посочена в член 11, параграф 3.

Втората част на параграф 4 става нов параграф в измененията на Парламента.

Изменение 22

Предложение за регламент Член 6 - параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. Държавите-членки съставят годишна статистика за търговията по сфери на стопанската дейност.

Статистиката се съставя чрез свързване на данни за различните сфери на стопанска дейност, регистрирани съгласно законодателството за стопанския регистър, с данните, регистрирани съгласно член 5, параграф 1, за вноса и износа.

Комисията може да определя разпоредби за прилагане при съставянето на статистика могат да бъдат определяни от . Всички мерки, предназначени да изменят несъществени елементи от настоящия регламент, *inter alia* чрез неговото допълване, се приемат в съответствие с процедурата по регулиране с контрол, посочена в член 11, параграф 3.

Изменение

2. Държавите-членки съставят годишна статистика за търговията по сфери на стопанската дейност, **а именно стопанската дейност, извършвана от предприятието, съгласно раздела или двуцифреното ниво по общата статистическа класификация на икономическите дейности в Европейската общност (NACE) и класа по размер, определен по броя на служителите.**

Статистиката се съставя чрез свързване на данни за различните сфери на стопанска дейност, регистрирани съгласно законодателството за стопанския регистър, с данните, регистрирани съгласно член 5, параграф 1, за вноса и износа. **За тази цел националните митнически органи предават идентификационния номер на съответния търговец на националните статистически органи.**

Мерките, предназначени да изменят несъществени елементи от настоящия регламент, *inter alia* чрез неговото допълване, **отнасящи се за свързването на данните със статистиката, която трябва да бъде съставена**, се приемат в съответствие с процедурата по регулиране с контрол, посочена в член 11, параграф 3.

Изменение 23

Предложение за регламент Член 6 - параграф 3 - алинея 3

Текст, предложен от Комисията

Характеристиките на извадката, отчетният период, *изискванията за качество* и степента на обобщаване за държавите-партньори, стоките и валутите *се определят от Комисията. Всички мерки, предназначени да изменят несъществени елементи от настоящия регламент, inter alia чрез неговото допълване*, се приемат в съответствие с процедурата по регулиране с контрол, посочена в член 11, параграф 3.

Изменение

Мерките, предназначени да изменят несъществени елементи от настоящия регламент, inter alia чрез неговото допълване, отнасящи се до характеристиките на извадката, *отчетния* период и степента на обобщаване за държавите партньори, стоките и валутите, се приемат в съответствие с процедурата по регулиране с контрол, посочена в член 11, параграф 3.

Изменение 24

Предложение за регламент Член 6 - параграф 4

Текст, предложен от Комисията

4. Може да бъде определено събирането на допълнителна статистика от държавите-членки *за целите на Общността или* за национални цели, ако данните са налични в митническата декларация.

Изменение

4. Може да бъде определено събирането на допълнителна статистика от държавите-членки за национални цели, ако данните са налични в митническата декларация.

Комисията определя разпоредби за прилагане при съставянето на допълнителна статистика за целите на Общността. Всички мерки, предназначени да изменят несъществени елементи от настоящия регламент, inter alia чрез неговото допълване, се приемат в съответствие с процедурата по регулиране с контрол, посочена в член 11, параграф 3.

Изменение 25

Предложение за регламент Член 6 - параграф 5 - уводна част

Текст, предложен от Комисията

5. Държавите-членки не са задължени да съставят и предават на Комисията (Евростат) статистически данни за външната търговия, които по силата на Митническия кодекс или на национални инструкции все още не са **налични** в митническата декларация, подавана до техните митнически органи. Това се отнася за следните данни:

Изменение

5. Държавите-членки не са задължени да съставят и предават на Комисията (Евростат) статистически данни за външната търговия, които по силата на Митническия кодекс или на национални инструкции все още не са **регистрирани, нито могат да бъдат пряко изведени от други данни** в митническата декларация, подавана до техните митнически органи. **Предаването на тази статистика е по избор за държавите-членки.** Това се отнася за следните данни:

Изменение 26

Предложение за регламент Член 7 - параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. Държавите-членки гарантират, че справките за внос и износ, които се базират на митническа декларация, подадена до техния национален митнически орган, биват предавани на **националните статистически органи** на държавата-членка, посочена в справката като:

а) държава-членка на крайно местоназначение, при внос

б) държава-членка на действителен износ, при износ;

Изменение

2. Държавите-членки гарантират, че справките за внос и износ, които се базират на митническа декларация, подадена до техния национален митнически орган, биват предавани **незабавно от този митнически орган на митническия орган** на държавата-членка, посочена в справката като:

а) държава-членка на крайно местоназначение, при внос

б) държава-членка на действителен износ, при износ;

В рамките на държавата-членка данните, получени от националния митнически орган, се предават на националния статистически орган,

както е предвидено в член 7, параграф 1.

Изменение 27

Предложение за регламент Член 7 - параграф 4 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

4а. Ако националният митнически орган не може да предостави на националния статистически орган всички изисквани данни, посочени в член 5, параграф 1, вследствие на няколко опростени процедури съгласно Регламент (ЕО) № .../... на Европейския парламент и на Съвета от 23 април 2008 г. за създаване на Митнически кодекс на Общността (Модернизиран митнически кодекс)¹ и Решение № .../2008/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 15 януари 2008 г. относно безплатна среда в митниците и търговията², националният статистически орган не е задължен да предоставя на Комисията (Евростат) данните, които не могат да бъдат получени от националния митнически орган.

¹ ОВ L ...

² ОВ [L 23, 26.1.2008 г., стр. 21.](#)

Изменение 28

Предложение за регламент Член 8 - параграф 1 - алинея 5

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Разпоредби относно крайния срок, обсега, преразглеждането и съдържанието на статистическите данни могат да се определят от

Мерките, предназначени да изменят несъществени елементи от настоящия регламент, *inter alia* чрез неговото допълване, **отнасящи се до**

Комисията. Всички мерки, предназначени да изменят несъществени елементи от настоящия регламент, *inter alia* чрез неговото допълване, се приемат в съответствие с процедурата по регулиране с контрол, посочена в член 11, параграф 3.

адаптирането на крайния срок, съдържанието, обсега и преразглеждането, се приемат в съответствие с процедурата по регулиране с контрол, посочена в член 11, параграф 3.

Изменение 29

Предложение за регламент

Член 8 - параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. Крайният срок за предаване на Комисията (Евростат) на статистическите данни за търговията по сфери на стопанската дейност, посочени в член 6, параграф 2, на данните за търговията по валута на фактуриране, посочени в член 6, параграф 3, и на общностните статистически данни, посочени в член 6, параграф 4, може да бъде определен от Комисията. Всички мерки, предназначени да изменят несъществени елементи от настоящия регламент, *inter alia* чрез неговото допълване, се приемат в съответствие с процедурата по регулиране с контрол, посочена в член 11, параграф 3.

Изменение

2. Мерките, предназначени да изменят несъществени елементи от настоящия регламент чрез неговото допълване, **отнасящи се за крайния срок за предаване на статистиката за търговията по сфери на стопанската дейност, посочени в член 6, параграф 2, и на статистиката за търговията по валута на фактуриране, посочени в член 6, параграф 3,** се приемат в съответствие с процедурата по регулиране с контрол, посочена в член 11, параграф 3.

Изменение 30

Предложение за регламент

Член 9 - параграф 3 - алинея 1

Текст, предложен от Комисията

3. При прилагането на измерителите на качеството, посочени в параграф 1 за статистическите данни, обхванати от този регламент, формите, структурата и периодичността на докладите за качество се определят в съответствие с

Изменение

3. При прилагането на измерителите на качеството, посочени в параграф 1, за статистическите данни, обхванати от настоящия регламент, формите и структурата на докладите за качество се определят в съответствие с процедурата,

процедурата, посочена в член 11, параграф 2.

посочена в член 11, параграф 2.

Изменение 31

Предложение за регламент

Член 10 - параграф 1 - алинея 1

Текст, предложен от Комисията

1. **Статистиката** за външната търговия, съставена в съответствие с член 6, параграф 1 и предадена от държавите-членки, се разпространява от Комисията поне по подпозиция според Комбинираната номенклатура.

Изменение

1. **На общностно равнище статистиката** за външната търговия, съставена в съответствие с член 6, параграф 1 и предадена от държавите-членки, се разпространява от Комисията (**Евростат**) поне по подпозиция според Комбинираната номенклатура.

Изменение 32

Предложение за регламент

Член 10 - параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. **С цел да бъдат защитени съществени интереси на Европейския съюз, разпространението на чувствителни данни може да бъде ограничено.**

Изменение

2. **Без да се нарушава режимът на разпространение на данни на национално равнище, подробните статистически данни по подпозиция по Taric, преференции и квоти не се разпространяват от Комисията (Евростат), ако тяхното разкриване би накърнило защитата на обществения интерес по отношение на търговската и селскостопанската политика на Общността.**

Изменение 33

Предложение за регламент Член 10 - параграф 3

Текст, предложен от Комисията

3. Мерките за прилагане, необходими за разпространението на статистически данни за външната търговия, се определят от Комисията. Всички мерки, предназначени да изменят несъществени елементи от настоящия регламент, *inter alia* чрез неговото допълване, се приемат в съответствие с процедурата по регулиране с контрол, посочена в член 11, параграф 3.

Изменение

заличава се

Изменение 34

Предложение за регламент Член 12

Текст, предложен от Комисията

Регламент (ЕО) № 1172/95 се отменя, считано от **1 януари 2009 г.**

Той продължава да се прилага за данни, свързани с референтни периоди преди **1 януари 2009 г.**

Изменение

Регламент (ЕО) № 1172/95 се отменя, считано от **1 януари 2010 г.**

Той продължава да се прилага за данни, свързани с референтни периоди преди **1 януари 2010 г.**

Изменение 35

Предложение за регламент Член 13 - алинея 2

Текст, предложен от Комисията

Той се прилага от **1 януари 2009 г.**

Изменение

Той се прилага от **1 януари 2010 г.**

ИЗЛОЖЕНИЕ НА МОТИВИТЕ

Purpose of the Proposal

The proposed regulation aims at modernising the current external trade statistics by making the statistical system managed by Eurostat more efficient and precise. In particular, the purposes of this proposal are, inter alia, to:

- make the legislation clearer, simpler and more transparent;
- adjust the system of extra-Community trade statistics to the changes to be introduced in the procedures regarding the customs declaration through the introduction of Single Authorisations for use of the simplified declaration or the local clearance procedure as well as through centralised clearance under the modernised Community Customs Code (to replace Council Regulation (EEC) No 2913/92 of 12 October 1992);
- reduce the 'Rotterdam effect' resulting (a) in an over-representation in external trade statistics of Member States having a high level of customs clearance or export but playing only the role of transit countries to the detriment of the Member States of actual destination or dispatch of the goods and (b) in a double reporting of the same goods in Extrastat as non Community goods and then in Intrastat as Community goods coming from another Member States, with a comparable situation at export;
- increase the relevance, accuracy, timeliness and comparability of external trade statistics, and establish a system for quality assessment;
- support the linking of trade statistics with business statistics;
- respond to user needs by compiling additional trade statistics using information available in customs declarations;
- control, in line with the European Statistics Code of Practice, the privileged access to sensitive external trade data.

Assessment of the Proposal

It appears that there was considerable agreement amongst the majority of Member States on the terms of the Commission proposals although there has been some discussion on the way the reform should be carried out. Your rapporteur shares this generally positive assessment. However, he requested further clarification from the Commission on a number of points including in particular:

- better explanation and more comprehensive justification of the changes proposed in Article 5 (statistical data);
- the Comitology system to be applied to the implementation of the regulation as set out in Decision 1999/486/EC and especially with regard to the respect accorded

throughout the regulation for the rights of democratic scrutiny but the European Parliament.

In the light of the explanations received and discussions held during a series of meetings with the Commission, Eurostat and the Council Presidency, the following changes are therefore proposed to the Commission's proposal:

- A detailed list of "specific goods and movements" requiring specific provisions has been included in the regulation. If required by experience or changing situation, later Изменения to this list could be enacted by comitology with scrutiny i.e. with the involvement of the EP. Data sources other than the customs declaration can be used.
- A detailed list of "excluded goods and movements" has been included in the regulation. If required by experience or changing situation, later Изменения to this list could be enacted by comitology with scrutiny (so with involvement of EP);
- the wording on the comitology procedure has been tightened up throughout the regulation, its scope limited and definitions refined;

The proposed Изменения are presented as a compromise with Council and are aimed at achieving both a quality regulation and a rapid agreement and as such should be supported.

ПРОЦЕДУРА

Заглавие	Статистика на Общността за външната търговия с трети страни		
Позовавания	COM(2007)0653 – C6-0395/2007 – 2007/0233(COD)		
Дата на представяне на ЕП	30.10.2007 г.		
Водеща комисия Дата на обявяване в заседание	INTA 13.11.2007 г.		
Подпомагаща(и) комисия(и) Дата на обявяване в заседание	IMCO 13.11.2007 г.		
Неизказано становище Дата на решението	IMCO 21.11.2007 г.		
Докладчик(ци) Дата на назначаване	Helmuth Markov 21.11.2007		
Разглеждане в комисия	26.3.2008 г.	8.4.2008 г.	27.5.2008 г.
Дата на приемане	24.6.2008 г.		
Резултат от окончателното гласуване	+: –: 0:	24 1 0	
Членове, присъствали на окончателното гласуване	Francisco Assis, Graham Booth, Carlos Carnero González, Daniel Caspary, Françoise Castex, Christofer Fjellner, Béla Glattfelder, Ignasi Guardans Cambó, Jacky Hélin, Syed Kamall, Маруся Иванова Любчева, Erika Mann, Helmuth Markov, David Martin, Georgios Papastamkos, Godelieve Quisthoudt-Rowohl, Tokia Saïfi, Peter Šťastný, Robert Sturdy, Gianluca Susta, Iuliu Winkler, Corien Wortmann-Kool		
Заместник(ци), присъствал(и) на окончателното гласуване	Vittorio Agnoletto, Eugenijus Maldeikis, Jan Tadeusz Masiel, Salvador Domingo Sanz Palacio		
Заместник(ци) (чл. 178, пар. 2), присъствал(и) на окончателното гласуване	Małgorzata Handzlik		
Дата на внасяне	26.6.2008 г.		